



Ambient

DAB+ / FM Radio

10034900 10034901

auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## INHALT


---

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	6
Ansicht	8
Einrichtung und Inbetriebnahme	10
Bedienung des Radios	11
BT-Wiedergabe	16
Anschließen externer Wiedergabegeräte (AUX IN-Modus)	18
Anschließen von Kopfhörern	19
Systemmenü	19
Konformitätserklärung	24

---

**TECHNISCHE DATEN**

---



Artikelnummer	10034900 10034901
Stromversorgung Netzteil	Eingang: 100-240V~ 50/60 Hz Ausgang: 9 V  (1 A)
Leistungsaufnahme (im Betrieb)	ca. 10 W
Power consumption (standby)	≤ 1 W
Ausgänge	Stereo-Kopfhöreranschluss (3.5 mm)
Anzahl der Senderspeicher	40 DAB+, 40 FM-Radio
BT-Frequenzband	2.4 GHz
BT- Übertragungsleistung	< 10 dBm
Betriebstemperatur	15 °C - 35 °C
Abmessungen (mm)	228 mm x 135 mm x 137 mm
Gewicht	1130 g


## WARNUNG

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMponentEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.**

**WARNUNG. UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.**

	<p>Das Dreieck mit den Blitz mit folgendem Hinweis: <b>GEFÄHRLICHE SPANNUNG:</b> Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen und folgendem Hinweis: <b>ACHTUNG:</b> Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

	<p><b>VORSICHT: Gefahr eines Hörschadens</b></p> <p>Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da durch eine zu hohe Lautstärkeinstellung über einen längeren Zeitraum das Gehör geschädigt werden kann.</p>
---	---

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

### Allgemeine Hinweise

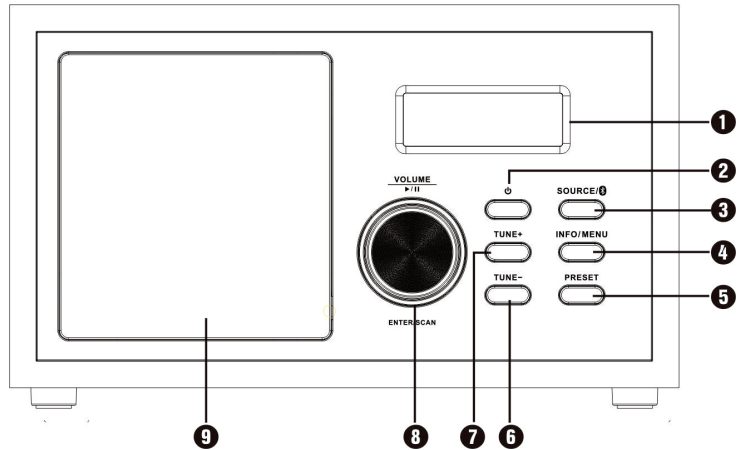
- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
  - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
  - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
  - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
  - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

## Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

# ANSICHT

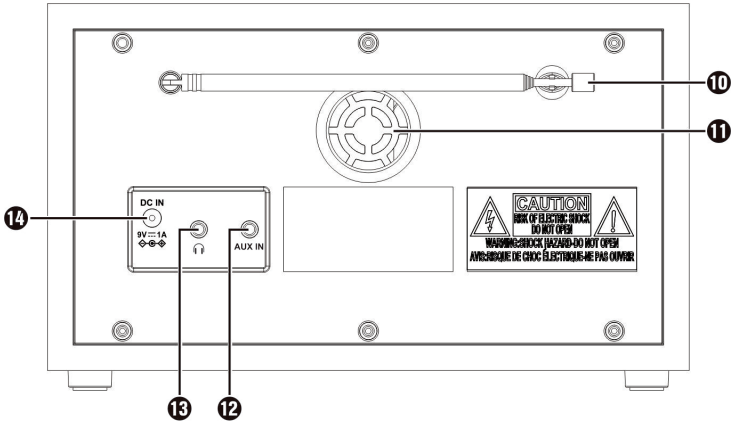
## Vorderansicht



- 1 LCD-Anzeige
- 2 Standby-Taste (Ein/Aus)
- 3 Quelle/BT
- 4 INFO/MENU button
- 5 PRESET button
- 6 TUNE- (Menünavigation zurück/Sender wechseln/Titel wechseln)
- 7 TUNE+ (Menünavigation vor/Sender wechseln/Titel wechseln)
- 8 VOLUME/▶|| ENTER/SCAN – Drehknopf mit Druckfunktion
- 9 Lautsprecher



## Rückansicht



- 10 Teleskopantenne
- 11 Bassanschluss
- 12 AUX IN-Anschluss
- 13 Kopfhöreranschluss
- 14 Netzgerätanschluss

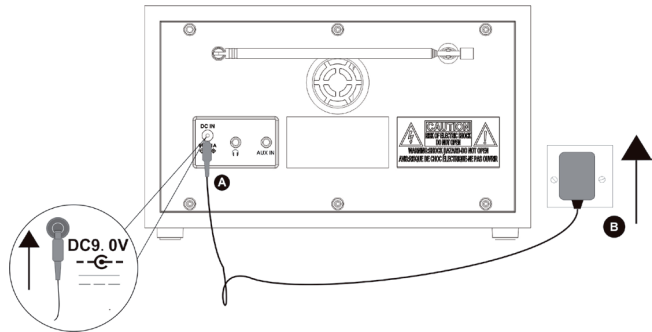
## EINRICHTUNG UND INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus und überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit hin.

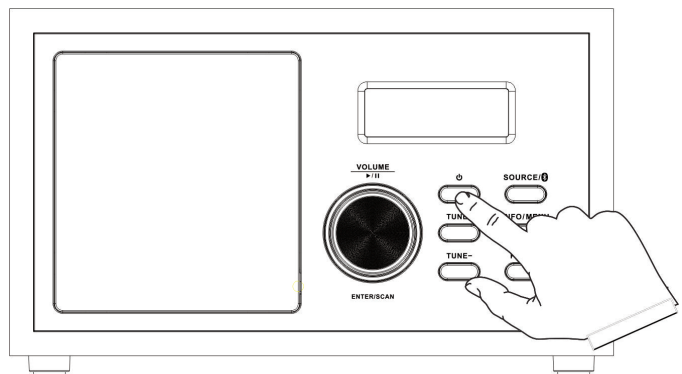
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Netzadapter
- 1 x Internetradio

### Schneller Einstieg

1. Stecken Sie den Anschluss des Netzadapters in den Anschluss an der Geräterückseite und den Netzstecker auf der anderen Seite des Netzadapters in die Steckdose (B).



2. Drücken Sie zum Einschalten die Standby-Taste .



---

## BEDIENUNG DES RADIOS

---

Sie können das Radio zum Empfang von DAB+ und FM-Radiosendern verwenden. Sie können jeweils bis zu 40 voreingestellte DAB+- und FM-Radiosender speichern.

---

### HINWEIS

Bei der ersten Verwendung des Geräts startet es im DAB+-Radiomodus und die Senderliste der verfügbaren DAB+-Radiosender wird automatisch erstellt. Der Bildschirm zeigt nun die Meldung „Scanning...“ an.

---

## DAB+ radio operation (DAB)

### Automatic station scan with station storage (AMS)

Automatischer Sendersuchlauf mit Senderspeicherung (AMS)

Der automatische Sendersuchlauf mit Senderspeicherung scannt einmal das gesamte Frequenzband und speichert die gefundenen DAB+-Radiosender automatisch als Senderliste.

- Das Gerät muss zur Verwendung des Radios eingeschaltet sein. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste }.
- Drücken Sie kurz die Taste SOURCE/BT (ggf. mehrmals), bis der DAB+-Radiomodus „DAB“ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste INFO/MENU für ca. 2 Sekunden. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „Full scan“ an.
- Drücken Sie den Drehknopf, um den automatischen Sendersuchlauf mit Senderspeicherung zu starten. Auf der LCD-Anzeige erscheint die Meldung „Scanning...“ und die Anzahl der gefundenen Sender. Der Suchfortschritt wird als Fortschrittsbalken angezeigt. Die gefundenen DAB+-Radiosender werden automatisch in alphabetischer Reihenfolge in der Senderliste gespeichert. Wenn der Suchlauf beendet ist, wird automatisch der erste Sender in der Senderliste wiedergegeben.

---

### HINWEIS

Ein automatischer Sendersuchlauf mit Senderspeicherung kann eine bereits bestehende Senderliste überschreiben.

---

### Sender auswählen

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus die Taste TUNE+ oder die Taste TUNE-, um einen DAB+-Radiosender aus der Senderliste auszuwählen. Alternativ können Sie nach dem Drücken der Taste TUNE+ oder TUNE- den Drehknopf VOLUME/▶|| ENTER/SCAN (von jetzt an einfach

'Drehknopf' genannt) verwenden, um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen.

- Drücken Sie den Drehknopf, um den ausgewählten Sender wiederzugeben.

### Manuelle Senderauswahl

Mit der manuellen Abstimmfunktion können Sie die Signalstärke und damit die Empfangsqualität eines DAB+-Radiosenders einstellen.

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus ca. 2 Sekunden lang die Taste INFO/MENU, um das DAB-Einstellungsmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE- mehrmals oder drehen Sie den Drehknopf so lange, bis auf der LCD-Anzeige „manual tune“ erscheint.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen. Auf der LCD-Anzeige werden die empfangbaren DAB+-Radiosender mit den jeweiligen Multiplexnummern und Frequenzen angezeigt.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE-, um einen Sender auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen. Der LC-Bildschirm zeigt die Signalstärke des Senders als Balkendiagramm an.
- Bewegen Sie die Teleskopantenne oder ändern Sie den Standort des Geräts, um die Signalstärke eines Senders zu verbessern. Achten Sie auf die Balken, die die Signalstärke anzeigen. Für eine optimale Signalstärke sollten die Balken so hoch wie möglich sein.

### Speichern Ihrer Lieblingssender

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus die Taste TUNE+ oder TUNE-, um einen DAB+-Radiosender aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste PRESET ca. 2 Sekunden lang. Wenn bereits Radiosender gespeichert wurden, zeigt der LC-Bildschirm die Voreinstellung mit dem zuletzt gewählten Radiosender an. Wenn noch keine Radiosender gespeichert wurden, zeigt der LC-Bildschirm die Voreinstellung 1 speichern: (Leer).
- Drücken Sie kurz die TUNE+ oder TUNE- Taste (ggf. mehrmals) oder drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Voreinstellung zu wählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um den Sender in der gewählten Voreinstellung zu speichern. Der LC-Bildschirm zeigt die gespeicherte Voreinstellung (1-40) an.

---

## HINWEIS

Gespeicherte Radiosender werden überschrieben, wenn Sie andere Sender in bereits belegten Senderspeicherplätzen speichern.

---

### Aufrufen gespeicherter Sender

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus kurz die Taste PRESET, um die in den Voreinstellungen gespeicherten DAB+-Radiosender aufzurufen. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „Preset Recall“ an.
- Drücken Sie mehrmals die Taste TUNE+ oder TUNE- oder drehen Sie den Drehknopf, um eine der Voreinstellungen mit einem gespeicherten Radiosender auszuwählen.
- Drücken Sie kurz den Drehknopf, um den ausgewählten Radiosender abzuspielen.

### Ändern der Senderreihenfolge

Die DRC-Funktion sorgt dafür, dass leisere Passagen beim Abspielen von DAB+-Radiosendern besser gehört werden, wenn das Radio in einer lauten Umgebung benutzt wird.

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus die Taste INFO/MENU etwa 2 Sekunden lang, um das Menü für die DAB-Einstellungen aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE- mehrmals oder drehen Sie den Drehknopf, bis „DRC“ auf der LCD-Anzeige erscheint.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie bei Bedarf die TUNE+ oder TUNE- Taste oder drehen Sie den Drehknopf, um „DRC high“, „DRC low“ oder „DRC off“ zu wählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

### Ändern der Senderreihenfolge

Sie können die Reihenfolge der DAB+-Radiosender in der Senderliste nach Namen (alphanumerisch) oder nach Programmgruppen (Ensemble) sortieren.

- Drücken Sie im DAB+-Radiomodus ca. 2 Sekunden lang die Taste INFO/MENU, um das DAB-Einstellungsmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE- mehrmals oder drehen Sie den Drehknopf, bis die Senderreihenfolge auf der LCD-Anzeige erscheint.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie kurz die Taste TUNE+ oder TUNE- oder drehen Sie den, um Alphanumerisch oder Ensemble auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

## Informationen zum Sender

Im DAB+-Radiomodus können Sie zusätzliche Senderinformationen auf der LCD-Anzeige anzeigen. Drücken Sie die Taste INFO/MENU wiederholt kurz, um folgende Senderinformationen anzuzeigen:

- Lauftext (Radiotext) - Titel
- Künstler
- Signalstärke (Balken)
- Art des Programms
- Name der Gruppe
- Multiplex-Nummer/-Frequenz
- Signalfehler
- Audio-Bitrate (kbps)
- Zeit
- Datum

### HINWEIS

Die Menge der verfügbaren Stationsinformationen kann je nach ausgewähltem Sender variieren.

## FM-Radiobetrieb

### Automatischer Sendersuchlauf mit Senderspeicherung (AMS)

Der automatische Sendersuchlauf mit Senderspeicherung scannt einmal das gesamte Frequenzband und speichert die gefundenen FM-Radiosender automatisch als Senderliste.

- Das Gerät muss zur Verwendung des Radios eingeschaltet sein. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Standby-Taste }.
- Drücken Sie kurz die Taste SOURCE/BT (ggf. mehrmals), bis der FM-Radiomodus „FM“ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste INFO/MENU für ca. 2 Sekunden. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „Full scan“ an.
- Drücken Sie den Drehknopf, um den automatischen Sendersuchlauf mit Senderspeicherung zu starten. Auf dem LCD erscheint die Meldung „Scanning...“ und die Anzahl der gefundenen Sender. Der Suchfortschritt wird als Fortschrittsbalken angezeigt. Die gefundenen FM-Radiosender werden automatisch in alphabetischer Reihenfolge in der Senderliste gespeichert. Wenn der Suchlauf beendet ist, wird automatisch der erste Sender in der Senderliste wiedergegeben.

### HINWEIS

Ein automatischer Sendersuchlauf mit Senderspeicherung kann eine bereits bestehende Senderliste überschreiben.

## Sender auswählen

- Drücken Sie im FM-Radiomodus die Taste TUNE+ oder die Taste TUNE- , um einen FM-Radiosender aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen

### Manuelle Sendersuche

- Drücken Sie kurz den Drehknopf, um zum nächsten empfangbaren Sender mit einer höheren oder niedrigeren Frequenz zu wechseln.
- Die Frequenz des Senders wird auf der LCD-Anzeige angezeigt und der Lautsprecher wird während des Sendersuchlaufs ausgeschaltet.

### Manuelle Frequenzwahl

Drücken Sie die die Tasten TUNE+ oder TUNE- für 2 Sekunden, um die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz zu ändern. In der LCD-Anzeige erscheint die aktuelle Frequenz.

### Sucheinstellung

Mit der Suchlauf-Einstellfunktion können Sie einstellen, ob bei einem Suchlauf alle empfangbaren FM-Radiosender oder nur Radiosender mit einem starken Empfangssignal gefunden werden sollen.

- Drücken Sie im FM-Radiomodus ca. 2 Sekunden lang die Taste INFO/MENU. Auf der Anzeige Scan-Einstellung erscheint Folgendes.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE- oder drehen Sie den Drehknopf, um nur starke Sender oder alle Sender auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

### Speichern Ihrer Lieblingssender

- Um den aktuellen Radiosender manuell zu speichern, drücken Sie die Taste PRESET ca. 2 Sekunden lang. Der Bildschirm zeigt die Voreinstellung mit dem zuletzt gewählten Radiosender an (falls bereits Radiosender gespeichert wurden). Wenn noch keine Radiosender gespeichert wurden, wird auf der LCD-Anzeige „preset 1: (empty)“ angezeigt.
- Drücken Sie kurz die TUNE+ oder TUNE- Taste (ggf. mehrmals) oder drehen Sie den Drehknopf, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehknopf, um den Sender in der gewählten Voreinstellung zu speichern.
- Die LCD-Anzeige zeigt nun den gespeicherten Senderplatz (1-40) an.

---

## HINWEIS

Gespeicherte Radiosender werden überschrieben, wenn Sie andere Sender in bereits belegten Senderspeicherplätzen speichern.

---

### Aufrufen gespeicherter Sender

Drücken Sie im FM-Radiomodus kurz die Taste PRESET, um die in den Voreinstellungen gespeicherten FM-Radiosender aufzurufen. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „Preset Recall“ an.

Drücken Sie mehrmals die Taste TUNE+ oder TUNE- oder drehen Sie den Drehknopf, um diejenige der Voreinstellungen mit einem gespeicherten Radiosender zu wählen.

Drücken Sie kurz den Drehknopf, um den ausgewählten Radiosender abzuspielen.

### Senderinformationen

Im FM-Radiomodus können Sie zusätzliche Senderinformationen auf der LCD-Anzeige anzeigen:

- Lauftext (Radiotext) - Programmtyp
- Stereo/Mono-Empfang
- Zeit
- Datum

---

Hinweise: Die Menge der verfügbaren Senderinformationen kann je nach ausgewähltem Sender variieren. Die Einstellung für den Stereo-/Mono-Empfang erfolgt je nach ausgewähltem Sender und dessen Empfangsqualität automatisch und kann nicht manuell geändert werden.

---

---

## BT-WIEDERGABE

---

### Kopplung von Geräten

Bevor Sie das Radio für die Musikwiedergabe über BT verwenden können, müssen Sie es mit einem BT-kompatiblen externen Wiedergabegerät koppeln.

- Drücken Sie gegebenenfalls kurz auf die Standby-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie kurz auf die Taste SOURCE/BT (ggf. mehrmals), um die BT-Funktion zu aktivieren. Es ertönt ein Piepton und auf der LCD-Anzeige erscheint die Meldung „BT Pairing“ oder „BT Connecting“ (falls bereits Verbindungen gespeichert wurden).
- Stellen Sie das externe Wiedergabegerät so ein, dass es nach BT-



Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.

- Wählen Sie aus der Liste der gefundenen BT-Geräte im Einstellungsmenü Ihrer externen Wiedergabe das Gerät Ambient aus. Das externe Wiedergabegerät verbindet sich nun automatisch über BT mit dem Radio. Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde und „BT Connected“ auf der LCD-Anzeige erscheint.

Sie können nun das Radio verwenden, um Musik von Ihrem externen Abspielgerät über den Lautsprecher des Radios wiederzugeben.

### Hinweise

- Im BT-Modus schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab, wenn keine BT-Verbindung hergestellt wird.
- Wenn Sie das Radio das nächste Mal einschalten, verbindet es sich automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen externen Wiedergabegerät. Wenn Ihr externes Wiedergabegerät nicht automatisch wieder eine Verbindung zum Radio herstellt, müssen Sie die Verbindung manuell neu herstellen.
- Eine detaillierte Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Abspielgerätes.

### Entkoppeln von Geräten

Wenn Sie das Radio an ein anderes externes Abspielgerät anschließen möchten, müssen Sie zunächst das aktuell angeschlossene Abspielgerät entkoppeln:

Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die Taste SOURCE/BT. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „BT Pairing“ an. Alternativ können Sie die Kopplung über das derzeit angeschlossene externe Wiedergabegerät lösen.

### Funktionstasten im BT-Modus

Taste	Funktion
VOLUME/▶   ENTER/SCAN (Drehknopf)	Kurz drücken, um die Wiedergabe zu starten/stoppen.
TUNE+	Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Taste	Funktion
TUNE-	Kurz drücken, um zum Anfang des aktuell wiedergegebenen Titels zu gelangen. Erneut kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
SOURCE/BT	Für ca. 2 Sekunden drücken, um die Geräte zu entkoppeln.

---

## ANSCHLIESSEN EXTERNER WIEDERGABEBEGERÄTE (AUX IN-MODUS)

---

Im Modus AUX IN können Sie externe Wiedergabegeräte wie beispielsweise ein Smartphone oder einen MP3-Player anschließen, um diese als Wiedergabequelle für das Radio zu verwenden.

### HINWEIS

Schalten Sie das Radio und das externe Wiedergabegerät aus, bevor Sie diese miteinander verbinden. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung für das Gerät, welches Sie an das Radio anschließen möchten.

- Schließen Sie das externe Wiedergabegerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen AUX-Kabel an den AUX IN-Anschluss des Radios an.
- Drücken Sie kurz auf die Standby-Taste, um das Radio einzuschalten.
- Drücken Sie kurz die Taste SOURCE/BT (ggf. mehrmals), bis „AUX IN“ auf der LCD-Anzeige erscheint.
- Schalten Sie das externe Wiedergabegerät ein und starten Sie die Wiedergabe.
- Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit dem Drehknopf am Radio ein. Alternativ können Sie die Lautstärke am externen Abspielgerät erhöhen.
- Um den AUX IN-Modus zu beenden, schalten Sie das Radio und das externe Wiedergabegerät aus.
- Entfernen Sie das AUX-Kabel von der AUX IN-Buchse des Radios. Alternativ können Sie die Taste SOURCE/BT drücken, um direkt vom AUX IN-Modus in den Radiomodus oder in den BT-Modus zu wechseln.

---

## ANSCHLIESSEN VON KOPFHÖRERN

---

- Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die niedrigste Lautstärke.
- Stecken Sie den Anschlussstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Geräts. Die Tonwiedergabe erfolgt nun nur noch über die angeschlossenen Kopfhörer.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Drehregler ein.

---

## SYSTEMMENÜ

---

Das Systemmenü kann während des Betriebs und auch im Standby-Modus aufgerufen werden.

- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Einstellung im Systemmenü vorgenommen wird, verlässt das Gerät das Einstellungs Menü.
- Halten Sie die Taste INFO/MENU für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Drücken Sie die Taste TUNE+ oder TUNE- (ggf. mehrmals) oder drehen Sie den Drehknopf, bis „System“ auf der LCD-Anzeige erscheint.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

Systemmenü			
Drehknopf drehen, um Punkt auszuwählen → Drehknopf drücken, um Auswahl zu bestätigen			
NAP	Zeit einstellen	1-120 min	
Sleep	Sleep aus		
	10, 15, 30, 45, 60, 90, 120 Minuten		
Wecker	Wecker 1	Ein (Stunde: Minute)	
		Dauer (15, 30, 45, 60, 90, 120 Minuten)	
		Quelle (Summer, DAB, FM)	
		Einmal, Wochenende, Werktage)	
		Datum, (DD-MM-YYYY)	
		Volume	
	Wecker ein		
	Wecker aus		
	Wecker 2	Wecker 2 Einrichtung	<i>see Wecker 1</i>
		Wecker ein	
Wecker aus			
Bass	-14, -12, -10, -8, -6, -4, -2, 0, +2, +4, +6, +8, +10, +12, +14 dB		
Höhen	-14, -12, -10, -8, -6, -4, -2, 0, +2, +4, +6, +8, +10, +12, +14 dB		
Uhrzeit	Zeit/Datum einstellen	Zeit einstellen Datum einstellen (Tag -Monat-Jahr)	
	Autom. Update	Update alle Update von DAB Kein Update	
	12/24 Std. einstellen	24 Std. einstellen 12 Std. einstellen	
	Datumsformat	DD-MM-YYYY MM-DD-YYYY	

Systemmenü		
Beleuchtung	Zeitabschaltung	[aus], 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 Sek
	An-Einstellung	Hoch
		Mittel
		Niedrig
	Dim level	Hoch
		Mittel
Niedrig		
Sprache	Englisch, Französisch, Deutsch, Tschechisch, Dänisch, Niederländisch, Polnisch, Slowakisch	
Werkseinstellung	Ja	
	Nein	
SW-Version	Anzeige der Softwareversion.	

## Menühinweise

Um auf einen Menüpunkt zuzugreifen, sehen Sie in der Tabelle für das Systemmenü nach.

### Timer (NAP-Funktion)

Timer (NAP-Funktion)

Mit der NAP-Funktion können Sie einen Timer-Alarm einstellen, der Sie nach 1-120 Minuten mit einem Alarmsignal weckt.

Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein zunehmend lauter werdender Alarm. „NAP“ blinkt auf der LCD-Anzeige, und die eingestellte Alarmzeit wird angezeigt.

Deaktivieren des Timers: Wenn der Alarm ausgelöst wird, drücken Sie eine beliebige Taste, um den Timer zu beenden.

Um den Timer vor dem Ende der Weckzeit auszuschalten, rufen Sie die NAP-Funktion auf, wie im Abschnitt „Einstellen des Timers“ beschrieben. Stellen Sie die Weckzeit auf 000 ein und drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen. Der Timer ist nun deaktiviert.


### Automatische Abschaltung (Sleep-Funktion)

- Mit der Sleep-Funktion können Sie das Gerät nach 10 bis 120 Minuten automatisch ausschalten.
- Nach der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Um die Funktion Sleep zu deaktivieren, wählen Sie die Einstellung "off" wie oben beschrieben aus und drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

### Wecker

Das Gerät verfügt über zwei Weckfunktionen, Alarm 1 und Alarm 2, die beide so programmiert werden können, dass sie den zuletzt gehörten Radiosender oder eine bestimmte Voreinstellung (DAB+ oder FM) wiedergeben oder an bestimmten Tagen einen Alarm zu einer bestimmten Zeit abspielen.

Speichern Sie Ihre Einstellungen, indem Sie den Drehknopf, drücken. Der LC-Bildschirm zeigt die Meldung „Wecker gespeichert“ an. Der Wecker ist jetzt aktiviert und gespeichert.

- Die Alarmeinstellungen werden nur dann gespeichert, wenn Sie Ihre Einstellungen unter dem Menüpunkt „Alarm on“ oder „Alarm off“ durch Drücken des Drehknopfs, bestätigen.
- Sobald Alarm 1 und/oder Alarm 2 aktiv sind, wird für jeden aktiven Alarm ein Alarmsymbol  links und/oder rechts auf der LCD-Anzeige angezeigt.

**Ausschalten des Alarms:** Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ausgelöst wird, drücken Sie eine beliebige Taste. Der Alarm wird gestoppt und bleibt 24 Stunden oder bis zur nächsten programmierten Alarmzeit ausgeschaltet.

**Pausieren des Alarms (Schlummerfunktion):** Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, drücken Sie den Drehknopf einmal oder mehrere Male, um den Alarm (Radio oder Alarmsummer) für 5, 10, 15 oder 30 Minuten zu unterbrechen. Der LC-Bildschirm zeigt nun die Meldung „Snooze“ und die verbleibende Zeit bis zum erneuten Auslösen des Alarms an.

**Schlummer beenden:** Wenn Sie die Schlummerfunktion und den Alarm vorzeitig beenden möchten, drücken Sie die Schaltfläche .

### Zeit/Datum

- Wenn ein RDS-Signal (Radio Data System) verfügbar ist, werden Datum und Uhrzeit automatisch über die Radiosender eingestellt. Wenn kein RDS-Signal verfügbar ist, können Sie Datum und Uhrzeit auch manuell einstellen.
- Im Standby-Modus werden in der LCD-Anzeige die Zeit und das Datum

angezeigt.

## Einstellung von Datum und Uhrzeit

Auto-Update-Funktion: Mit der Funktion „Auto Update“ können Sie einstellen, ob Datum und Uhrzeit automatisch über das RDS-Signal (Radio Data System) des Radiosenders oder manuell eingestellt werden.

### 12h/24h-Anzeige

- Wenn die 12-Stunden-Anzeige eingestellt ist, erscheint „PM“ nach der Uhrzeitanzeige auf der Anzeige 1 von 12 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends. Von 12 Uhr nachts bis 11:59 Uhr mittags folgt auf der LCD-Anzeige die Zeit „AM“.
- Die Standardeinstellung für die Uhrzeit ist die 24-Stunden-Anzeige.

### Datumsformat

Wählen Sie zwischen den Datumsformaten DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY.

### Ton-Einstellungen

Die Bass- und Höhenfunktionen im Systemmenü ermöglichen es Ihnen, die Bass- und Höhenwiedergabe im Bereich von +14 dB bis -14 dB in Schritten von 2 dB zu erhöhen oder zu verringern.

### Hintergrundbeleuchtung

**Zeitabschaltung:** Mit der Zeitabschaltungsfunktion können Sie die Anzahl der Sekunden einstellen, nach denen die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach dem Ausschalten des Geräts oder nach dem Drücken einer Taste gedimmt wird.

**An-Einstellung:** Mit der An-Einstellung können Sie die Helligkeitsstufe der Bildschirm-Hintergrundbeleuchtung während des Betriebs anpassen.

**Dim-Einstellung:** Mit der Dim-Einstellung können Sie die Dimmstufe der Bildschirm-Hintergrundbeleuchtung nach dem Ausschalten des Gerätes oder nach dem Drücken einer Taste einstellen.

### Sprache

Im Systemmenü können Sie zwischen den Sprachen Englisch, Französisch, Deutsch, Tschechisch, Dänisch, Niederländisch, Polnisch und Slowakisch wählen.

### Werkseinstellungen

Wenn Sie das Gerät mit der Funktion „Factory reset“ auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, werden alle gespeicherten Einstellungen wie beispielsweise gespeicherte Radiosender, Datum, Uhrzeit und Weckzeiten gelöscht.

### Software-Version

- Drücken Sie im Systemmenü die Taste TUNE+ oder TUNE- (ggf. mehrmals) oder drehen Sie am Drehknopf, bis die SW-Version auf der LCD-Anzeige erscheint.
- Drücken Sie den Drehknopf, um die Software-Version des Geräts anzuzeigen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---



**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Deutschland.

Die vollständige Konformitätserklärung des  
Herstellers finden Sie unter folgendem Link:  
<https://use.berlin/10034900>



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

## CONTENTS


---

Technical Data	26
Safety Instruction	28
Overview	30
Getting Started	32
Radio Operation	33
Playback via BT	38
AUX IN Mode	39
Connecting Headphones	40
System Menu	40
Declaration of Conformity	44



---

## TECHNICAL DATA

---



<b>Item number</b>	<b>10034900, 10034901</b>
Receiving power supply	Input: 100-240V~ 50/60 Hz Output: 9 V  (1 A)
Power consumption (in operation):	approx .10 W
Power consumption (standby)	≤ 1 W
Outputs	3.5 mm stereo headphone socket
Number of presets	40 DAB+, 40 FM radio
BT Frequency band	2.4 GHz
BT Transmission output	< 10 dBm
Operational temperature	15 °C to 35 °C
Dimensions	228 mm x 135 mm x 137 mm
Weight	ca. 1,1 kg


WARNINGS

 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b></p> <p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.**

**WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.**

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows: <b>DANGEROUS VOLTAGE:</b> The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: <b>ATTENTION:</b> The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

	<p><b>CAUTION: Danger of hearing damage</b></p> <p>To avoid possible hearing damage, do not listen to this Retro turntable at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.</p>
---	---

---

## SAFETY INSTRUCTION

---

### General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
  - a) If the power cord or plug is damaged.
  - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
  - c) If the product has been exposed to rain or water.
  - d) If the product has been dropped or damaged.
  - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

### Special Instructions

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure children and babies do not play with plastic bags or any packaging materials.

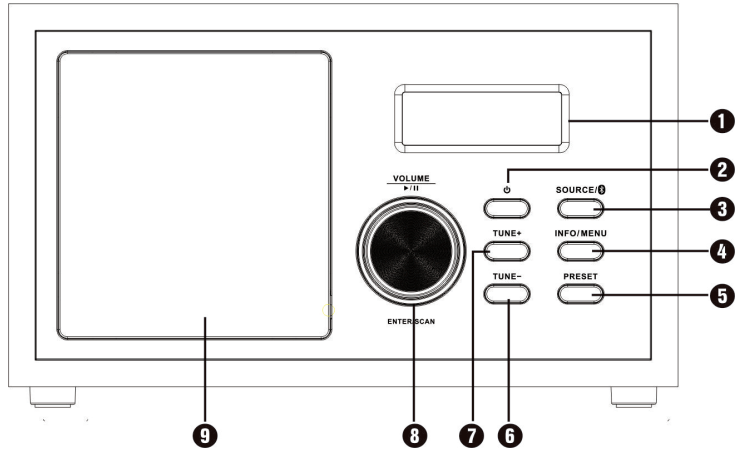
- Mains plug/Power adaptor is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use.
- In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the main plug/power adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.

---

## OVERVIEW

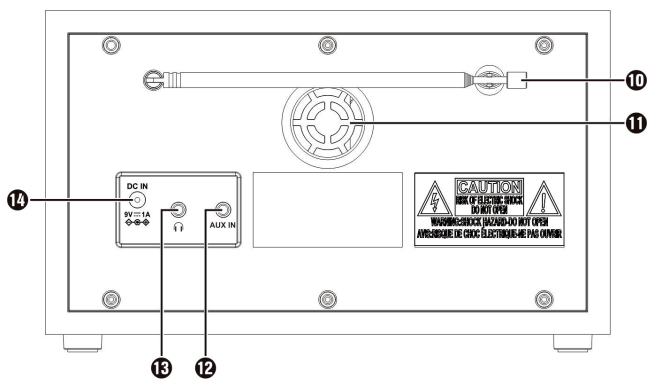
---

### Front



- 1 LCD Display
- 2 Standby button
- 3 SOURCE/BT button
- 4 INFO/MENU button
- 5 PRESET button
- 6 TUNE- button (menu navigation back/change station/track change)
- 7 TUNE+ button (menu navigation forwards/change station/track change)
- 8 VOLUME/▶|| ENTER /SCAN dial (with button function)
- 9 Speaker

## Back



- 10 Telescopic aerial
- 11 Bass reflex port
- 12 AUX IN socket
- 13 Headphone socket
- 14 Mains adapter connection DC IN

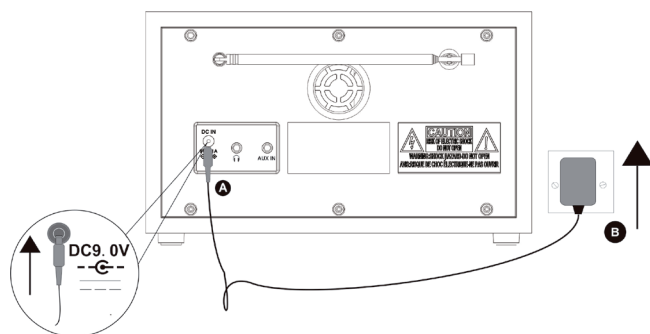
## GETTING STARTED


Carefully remove the unit and all accessories from the package. Please verify that you have all the following accessories before recycling the gift box.

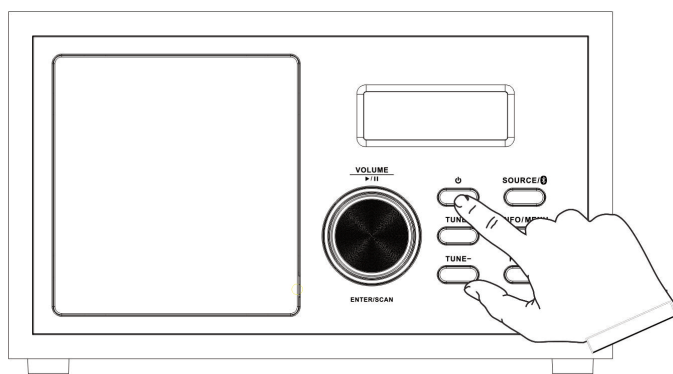
- User Manual
- AC/DC Adapter

Getting started - Quick set up

1. Insert the jack of the supplied mains adapter into the socket on the rear of the radio (A). Plug the mains adapter into the mains supply (B).



2. Press the Standby button  to power on.





---

## RADIO OPERATION

---

You can use the radio to receive DAB+ and FM radio stations. You can store up to 40 preset DAB+ and FM radio stations each.

---

### NOTE

When the device is first used, it starts in DAB+ radio mode and the station list of the available DAB+ radio stations is created automatically. The display now shows the message 'Scanning... '.

---

## DAB+ radio operation (DAB)

### Automatic station scan with station storage (AMS)

The automatic station scan with station saving scans the entire frequency band once and automatically saves the found DAB+ radio stations as a station list.

- This device must be switched on. If necessary, briefly press the Standby button to switch on the device.
- Briefly press the SOURCE/BT button (several times if necessary) until DAB+ radio mode DAB is shown on the display.
- Press the INFO/MENU button for approx. 2 seconds. The LCD display shows the message 'Full scan'.
- Press the dial to start the automatic station scan with station saving. The LCD display shows the message 'Scanning...' and the number of stations found. The search progress is displayed as a progress bar. The DAB+ radio stations found are automatically stored in alphabetical order in the station list. When the scan is finished, the first station in the station list is automatically played.

---

### NOTE

An automatic station scan with station saving may overwrite an existing station list.

---

### Selecting stations

- In DAB+ radio mode, press the TUNE+ button or the TUNE- button to select a DAB+ radio station from the station list. Alternatively, after pressing the TUNE+ button or the TUNE- button, you can use the dial to select a station from the station list.
- Press the dial (henceforth called **dial**) to play back the selected station.

## Manual station selection

The manual tune function allows you to adjust the signal strength and thus the reception quality of a DAB+ radio station.

- In DAB+ radio mode, press the INFO / MENU button for about 2 seconds to call up the DAB settings menu.
- Press the TUNE+ or TUNE- button several times or turn the dial until Manual tune appears on the LCD display.
- Press the dial to confirm the selection. The LCD display shows the receivable DAB+ radio stations with the respective multiplex numbers and frequencies.
- Press the TUNE+ or TUNE- button to select a station.
- Press the dial to confirm the selection. The LCD display shows the station signal strength as a bar graph.
- Move the telescopic aerial 0 or change the location of the device to improve the signal strength of a station. Pay attention to the bars showing the signal strength. For optimum signal strength, the bars should be as high as possible.

## Saving your favourite stations

- In DAB+ radio mode, press the TUNE+ or TUNE- button to select a DAB+ radio station from the station list.
- Press the dial to confirm the selection.
- Press the PRESET button for approx. 2 seconds. If radio stations have already been stored, the LCD display shows the preset with the last radio station selected. If no radio stations have yet been stored, the LCD display shows Store preset 1: (Empty).
- Briefly press the TUNE+ or TUNE- button (several times if necessary) or turn the dial to select the desired preset.
- Press the dial to store the station in the selected preset. The LCD display shows Preset (1-40) stored.

---

### NOTE

Stored radio stations are overwritten if you store other stations in station presets that are already occupied.

---

## Calling up saved stations

In DAB+ radio mode, briefly press the PRESET button to call up the DAB+ radio stations stored in the presets. The LCD display shows the message Preset Recall.

Press the TUNE+ or TUNE- button several times or turn the dial to select the one of the presets with a stored radio station.  
Briefly press the dial to play the selected radio station.

## Dynamic Range Control (DRC)

The DRC function ensures that quieter passages are better heard when playing DAB+ radio stations when the radio is used in a noisy environment.

- In DAB+ radio mode, press the INFO/MENU button for about 2 seconds to call up the DAB settings menu.
- Press the TUNE+ or TUNE- button several times or turn the dial until DRC appears on the LCD display.
- Press the dial to confirm the selection. If necessary, press the TUNE+ or TUNE- button or turn the dial to select DRC high, DRC low or DRC off.
- Press the dial to confirm the selection.

## Changing the station order

You can sort the order of DAB+ radio stations in the station list by name (Alphanumeric) or by program groups (Ensemble).

- In DAB+ radio mode, press the INFO/MENU button for about 2 seconds to call up the DAB settings menu.
- Press the TUNE+ or TUNE- button several times or turn the dial until Station order appears on the LCD display.
- Press the dial to confirm the selection.
- Briefly press the TUNE+ or TUNE- button or turn the dial to select Alphanumeric or Ensemble.
- Press the dial to confirm the selection.

## Station information

In DAB+ radio mode, you can show additional station information on the LCD display:

Briefly press the INFO / MENU button repeatedly to display the following station information:

- Scrolling text (radio text) – Title
- Artist
- Signal strength (bar)
- Programme type
- Group name
- Multiplex number/frequency
- Signal error
- Audio bitrate (kbps)
- Time
- Date

---

Note: The amount of station information available may vary depending on the selected station.

---

## FM radio operation

### Automatic station scan with station storage (AMS)

The automatic station scan with station memory scans the entire frequency band once and automatically saves the found FM radio stations as a station list.

- This device must be switched on. If necessary, briefly press the Standby button to switch on the device.
- Briefly press the SOURCE/BT button (several times if necessary) until FM radio mode FM is shown on the LCD display.
- Press the dial for approx. 2 seconds to start the automatic station scan. The progress of the scan is shown as a progress bar and the number of stations found is shown on the LCD display. The FM radio stations found are automatically stored in the station list on order of increasing frequency. When the scan is finished, the first station in the station list is automatically played.

---

### NOTE

An automatic station scan with station saving may overwrite an existing station list.

---

### Selecting stations

- Briefly press the TUNE+ or TUNE- button to select an FM radio station from the station list.
- Press the dial to confirm the selection.

### Manual station scan

- Briefly press the dial to switch to the next receivable station with a higher or lower frequency.
- The frequency of the station is shown on the LCD display and the speaker is switched off during station scan.

### Manual frequency selection

- Press the TUNE+ or TUNE- button for about 2 seconds to change the FM frequency in 0.05 MHz increments. The current FM frequency is shown on the LCD display.

### Scan setting

The Scan setting function allows you to set whether all receivable FM radio stations should be found during a scan or only radio stations with a strong reception signal.

- In FM radio mode, press the INFO/MENU button for approx. 2 seconds

The following appears on the display Scan setting.

- Press the dial to confirm the selection.
- Press the TUNE+ or TUNE- button or turn the dial to select 'Strong stations' only or All stations.
- Press the dial to confirm the selection.

### **Saving your favourite stations**

- To store the current radio station manually, press the PRESET button for approx. 2 seconds. The LCD display shows the preset with the last selected radio station (if radio stations have already been stored). If no radio stations have yet been stored, the LCD display shows Store preset 1: (Empty).
- Briefly press the TUNE+ or TUNE- button (several times if necessary) or turn the dial to select the desired preset.
- Press the dial to store the station in the selected preset.

The LCD display shows Preset (1-40) stored.

---

#### **NOTE**

Stored radio stations are overwritten if you store other stations in station presets that are already occupied.

---

### **Calling up saved stations**

In FM radio mode, briefly press the PRESET button to call up the FM radio stations stored in the presets. The LCD display shows the message Preset Recall.

Press the TUNE+ or TUNE- button several times or turn the dial to select the one of the presets with a stored radio station.

Briefly press the dial to play the selected radio station.

### **Station information**

In FM radio mode, you can show additional station information on the LCD display. Briefly press the INFO/MENU button repeatedly to display the following station information:

- Scrolling text (radio text) – Programme type
- Stereo/mono reception
- Time
- Date

---

Notes: The amount of station information available may vary depending on the selected station. The stereo/mono reception setting is automatic depending on the selected station and its reception quality and cannot be changed manually.

---

---

## PLAYBACK VIA BT

---

### Pairing devices

Before you start using the radio for music playback via BT you must pair it with a BT compatible external playback device.

- If necessary, briefly press the Standby button to switch on the device
- Briefly press the SOURCE/BT button (several times if necessary) to activate the BT function BT. You will hear a beep and the LCD display shows the message BT Pairing or BT Connecting (if connections have been already saved).
- Set the external playback device so that it scans for BT devices. You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your external playback device.
- From the list of discovered BT devices in the settings menu of your external playback, select the entry Ambient. The external playback device will now connect to the radio automatically via BT. When the connection has been successfully established and BT Connected appears on the LCD display.

You can now use the radio to listen to music from your external playback device wirelessly via the radio's speaker.

---

NOTE: In BT mode, the device switches itself off automatically after 15 minutes if no BT connection is established. The next time you turn on the radio, it will connect automatically to the last connected external playback device. If your external playback device does not automatically reconnect to the radio, you will have to reestablish the connection manually.

---

You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your external playback device.

### Unpairing devices

If you want to connect the radio to another external playback device, you must first unpair the currently connected playback device: Press the SOURCE/BT button for about 2 seconds. The LCD display shows the message BT Pairing. Alternatively, you can unpair via the currently connected external playback device.

## Button functions during playback via BT

Button	Function
VOLUME   ►   ENTER / SCAN	Press briefly to start/stop playback.
TUNE+ Button	Press briefly to move to the next track.
TUNE- Button	Press briefly to go to the beginning of the current track. Press briefly again to go back to the previous track.
SOURCE /BT Button	Press for approx. 2 seconds to unpair the devices.

---

## AUX IN MODE

---

In AUX IN mode, you can connect external playback devices such as a smartphone or an MP3 player to use them as the playback source for the radio.

### NOTE

Switch the radio and the external playback device off before connecting them. Note also the operating instructions for the device that you want to connect to the radio.

- Connect the external playback device to the AUX IN connection of the radio using the AUX cable.
- Briefly press the Standby button to switch on the radio.
- Briefly press the SOURCE/BT button (several times if necessary) until AUX IN appears on the LCD display.
- Turn on the external playback device and start playback.
- Afterwards, set the desired volume using the dial on the radio. Alternatively, you can increase the volume on the external playback device.
- To exit AUX IN mode, turn off the radio and the external playback device.
- Remove the AUX cable from the AUX IN socket of the radio. Alternatively, you can press the SOURCE/BT button to switch directly from AUX IN mode to radio mode or BT mode.

---

## CONNECTING HEADPHONES

---

Turn the dial anticlockwise to the lowest volume level.

- Plug the jack plug of the headphones into the headphone socket won the rear of the device. Sound playback now takes place only via the connected headphones.
- Set the desired volume using the VOLUME dial.

---

## SYSTEM MENU

---

The system menu can be called up during operation and also in standby mode.

- If no setting is made in the system menu within 20 seconds, the device exits the settings menu.
- Press the INFO/MENU button for approx. 2 seconds.
- Press the TUNE+ or TUNE- button (several times if necessary) or turn the dial until System appears on the display LCD.
- Press the dial to confirm the selection.

System Menu		
Turn dial to select item. ➔ Press dial to confirm selection.		
NAP	Set time	1-120 min
Sleep	Sleep off	
	10, 15, 30, 45, 60, 90, 120 minutes	



System Menu			
Alarm	Alarm 1	Alarm 1 Setup	On time (hour: minute)
			Duration (15, 30, 45, 60, 90 120 minutes)
			Source (buzzer, DAB, FM)
			Once, weekends, weekdays)
			Date, (DD-MM-YYYY)
			Volume
	Alarm on		
	Alarm off		
	Alarm 2	Alarm 2 Setup	<i>see Alarm 1</i>
			Alarm on
Alarm off			
Bass	-14, -12, -10, -8, -6, -4, -2, 0, +2, +4, +6, +8, +10, +12, +14 dB		
Treble	-14, -12, -10, -8, -6, -4, -2, 0, +2, +4, +6, +8, +10, +12, +14 dB		
Time	Set date/time	Set time (hour:minute) Set date (day-month-year)	
	Auto update	Update all Update from DAB No update	
	Set 12/24 hour	Set 12 hour Set 24 hour	
	Set format	DD-MM-YYYY MM-DD-YYYY	
Backlight	Timeout	[not timeout], 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec	
	On level	High	
		Medium	
Low			

System Menu		
Backlight	Dim level	High
		Medium
		Low
Language	English, French, German, Czech, Danish, Dutch, Polish, Slovak	
Factory Reset	Yes	
	No	
SW version	Display of SW version	

## Notes

To access a menu item refer to the System Menu Table.

### Nap timer (NAP function)

Using the NAP function, you can set a timer alarm that will wake you up with an alarm signal after 1–120 minutes. After exiting the system menu, N appears on the LCD display followed by the remaining minutes or seconds. When the nap time has elapsed, an increasingly loud alarm sounds. NAP flashes on the LCD display and the set alarm time is displayed.

Deactivating the nap timer: When the alarm goes off, press any button to end the timer.

To turn off the timer before the end of the alarm time, call up the NAP function. Set the alarm time to 000 and press the dial to confirm the selection. The nap timer is now deactivated.


### Automatic switch-off (Sleep function)

- You can use the sleep function to automatically switch the device off after 10–120 minutes.
- After the set time, the device will switch itself off automatically.
- To disable the Sleep function, select the setting Off as described above and press the dial to confirm the selection.

### Alarm


The device has two alarm functions, Alarm 1 and Alarm 2, both of which can be programmed to play the last radio station you listened to or a certain preset (DAB+ or FM) or to play an alarm at a specific time on certain days.

Save your settings by pressing the dial. The LCD display shows the message Alarm Saved. The alarm clock is now activated.

- The alarm settings are only saved if you then confirm your settings under the menu option Alarm On or Alarm Off by pressing the dial.
- As soon as Alarm 1 and/or Alarm 2 are active, an alarm symbol  is shown on the left and / or right of the LCD display for each active alarm.

**Switching off the alarm:** When the alarm goes off at the set time, press any button. The alarm will stop and remain off for 24 hours or until the next programmed alarm time.

**Pausing the alarm (Snooze function):** When the alarm goes off at the set time, press the dial once or several times to pause the alarm (radio or alarm buzzer) for 5, 10, 15 or 30 minutes. The LCD display now shows the message Snooze and the remaining time until the alarm goes off again.

**Stop snooze:** If you want to stop the snooze function and the alarm prematurely, press the  button.

### Time/date

- If an RDS signal (radio data system) is available, the date and time are automatically set via the radio stations. If no RDS signal is available, you can also set the date and time manually.
- In standby mode, the time and date are shown on the LCD display.

### Automatic update

The Auto update function allows you to set whether the date and time are set automatically via the radio stations' RDS (Radio Data System) signal or manually.

### 12h/24h display

- If the 12h display is set, PM appears after the time on the display 1 from 12 noon until 11:59 at night. From 12 midnight until 11:59 midday, the time is followed by AM on the LCD display.
- The default setting for the time is 24h display.

### Date format

Select between the date formats DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY.

### Sound settings

The bass and treble functions in the system menu allow you to increase or decrease the bass and treble reproduction in the range from +14 dB to -14 dB in steps of 2 dB.

## Backlight

**Timeout:** You can use the Timeout function to set the number of seconds after which the display backlight is dimmed after the device is switched off or after a button was pressed.

**On level:** The On level function allows you to adjust the brightness level of the display backlight during operation.

**Dim level:** The Dim level function allows you to adjust the dimming level of the display backlight after switching off the device or after pressing a button.

## Language

In the system menu, you can select between the languages English, French, German, Czech, Danish, Dutch, Polish and Slovak.

## Factory settings

If you reset the device to the factory defaults using the Factory reset function, all stored settings such as stored radio stations, date, time and alarm times will be deleted

## Software version

- While in the System menu, press the TUNE+ or TUNE- button (several times if necessary) or turn the dial until SW version appears on the LCD display.
- Press the dial to display the software version of the device.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:  
<https://use.berlin/10034900>







